



Où apprendre le français dans le 18^e ?

La Chapelle – Porte d'Aubervilliers

Porte Montmartre
Porte de Clignancourt/Moskova
Amiraux/Simplon

Goutte-d'or

+ Formations linguistiques
à visée professionnelle

Édition 2014/2015

Où ?

Quoi ?

Pour qui ?

Comment ?

Quand ?

1 **ATOUS COURS**

Contact : **Robert-Charles CHEMOUL**
 29, rue de la Chapelle 75018 Paris
 (Ateliers dans le 10^e, 17^e, 18^e, 19^e et 20^e arrondissement)
 Métro : Marx Dormoy
 Tél. : 01 46 07 44 69
 ✉ association@atoutscours.org

- Atelier sociolinguistique (ASL)
Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale et culturelle (alphabétisation et Français Langue Etrangère)
- Accès possible aux activités socioculturelles et permanence d'écrivains publics
- Ateliers sur objectifs spécifiques (nous consulter)

Tout public

Tarif : 60 €/an d'adhésion

Inscription tout au long de l'année sur RDV (sauf en juillet)
 Téléphoner pour prendre RDV de 9h30 à 12h30 et 14h à 17h

- Rythme : de 4h/semaine à 6h/semaine à raison de 2h/jour en fonction du niveau et des disponibilités de l'apprenant
- Jours et horaires des ateliers : du lundi au vendredi ; 9h-21h30

2 **CEFIL**

Contact : **Claire VERDIER**
 Espace linguistique
 11-13, rue de la Chapelle 75018 Paris
 Entrée par le 2, impasse du Curé
 Métro : Marx Dormoy
 Tél. : 01 40 38 67 74
 ✉ cefil.asso@gmail.com
 www.cefil.over-blog.com

- Enseignement de la langue des signes française et du français écrit
- Lutte contre l'illettrisme (savoirs de base : lecture, écriture et calcul)

Enseignement de la langue des signes : demandeurs d'emploi sourds migrants

Lutte contre l'illettrisme : jeunes Parisiens de 16 à 25 ans

Test et entretien

Gratuit

Inscription tout au long de l'année selon les nouvelles sessions

3 **CENTRE SOCIAL – ESPACE TORCY**

Contacts : **Marion AGUILAR ou Mathilde LECLERCQ ou Chahinaz OUZIALA**
 2, rue de Torcy 75018 Paris
 Métro : Marx Dormoy
 Tél. : 01 40 38 67 00
 ✉ marion.aguilard@ensparis.fr
 ✉ mathilde.leclercq@ensparis.fr
 ✉ chahinaz.ouziala@ensparis.fr

- Atelier sociolinguistique (ASL)
Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale et culturelle
- Bain de langue (BDL) : Atelier en lien avec la ludothèque pour parents sans mode de garde
- Accès possible aux différentes activités du centre social

Priorité aux habitants du quartier la Chapelle

Tout public

BDL : parents et enfants de 18 à 36 mois

Test et entretien

Tarif : 40 €/semestre

Tarif jeune (- de 25 ans) : 20 €/semestre

Inscription en septembre
 Entrées et sorties selon disponibilités

Atelier tout public (Alpha ou FLE) :

- Rythme : 3 fois /semaine
- Jours et horaires : lundi, mardi et jeudi ; 19h30-21h30

Atelier femmes (Alpha ou FLE) :

- Rythme : 3 fois/semaine
- Jours et horaires : lundi, mardi et jeudi ; 9h-11h

BDL :

- Rythme : 3 fois/semaine
- Jours et horaires : mardi, mercredi et vendredi ; 9h-11h

4 **LA CLÉ DES MOTS**

Contact : **Tayeb BOUDRAHEM**
 28-30, rue Boucry 75018 Paris
 Métro : Porte de la Chapelle
 Tél. : 06 49 29 89 88
 ✉ boudrahemsamy@yahoo.fr

- Atelier d'alphabétisation (Alpha)
- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)
- Accès possible aux actions d'accompagnement scolaire

Public sinophone
 Habiter le quartier la Chapelle

Tarif : 90 €/an + 20 €/an d'adhésion

Inscription en septembre

Où ?

Quoi ?

Pour qui ?

Comment ?

Quand ?

5 **CULTURE 2 +**

Contact : **Augustine IBOUSSI**
5 bis, rue Jean Cottin 75018 Paris
Métro : Marx Dormoy
Tél. : 09 82 45 17 08
✉ culture2plus@gmail.com

- Atelier sociolinguistique (ASL)
Niveau FLE débutant
Apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale, culturelle et scolaire
- Accès possible aux autres activités de l'association

Être parent d'élève dans une école du quartier la Chapelle

Test et entretien
Tarif : 25 €/semestre

Inscription :
- En septembre pour les cours se déroulant d'octobre à février
- En février pour les cours se déroulant de mars à juin
Entrées et sorties selon disponibilités

- Jours et horaires : lundi et jeudi ; 8h30-10h30

6 **ÉCOLE MAX DORMOY**

Contact : **M. NICLAUS** (école)
Maria SENG (CASNAV)
53 bis, rue Max Dormoy 75018 Paris
Métro : Max Dormoy
Tél. : 01 42 05 88 33 (école)
01 44 62 35 17 (CASNAV)
✉ Maria-Ange.Seng@ac-paris.fr

OUVRIR L'ÉCOLE AUX PARENTS POUR REUSSIR L'INTEGRATION
(Dispositif Education Nationale)

- Atelier d'apprentissage du français axé sur l'école et la vie scolaire de l'enfant de la maternelle au lycée
- Possibilité de s'inscrire au diplôme du Diplôme Initial de Langue Française (DILF), et du Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELFF) A1, A2, B1

Public adulte alphabétisé ou non

Être parent d'élève dans une école du quartier

Gratuit

Inscription à partir de septembre et tout au long de l'année (se présenter directement aux horaires de l'atelier)

- Période de cours : octobre à juin (pas de cours pendant les vacances scolaires)
- Durée et rythme : 120h ; 2h/jour, 2 fois/semaine
- Jours et horaires :
 - École Max Dormoy : mardi et jeudi ; de 8h30-10h30
 - École Maurice Genevoix : mercredi ; 8h30-10h30 et jeudi ; 13h30-15h30
 - École Pajol : mardi ; 13h30-15h30 et jeudi ; 8h45-10h45

7 **ÉCOLE MAURICE GENEVOIX**

Contact : **Mme LEGENTIL** (école)
Maria SENG (CASNAV)
3, rue Maurice Genevoix 75018 Paris
Métro : Porte de La Chapelle
Tél. : 01 42 09 09 00 (école)
01 44 62 35 17 (CASNAV)
✉ Maria-Ange.Seng@ac-paris.fr

8 **ÉCOLE PAJOL**

Contact : **Mme RIVIERE** (école)
Maria SENG (CASNAV)
11, rue Pajol 75018 Paris
Métro : La Chapelle
Tel. : 01 42 09 76 22 (école)
01 44 62 35 17 (CASNAV)
✉ Maria-Ange.Seng@ac-paris.fr

Où ?

Quoi ?

Pour qui ?

Comment ?

Quand ?

9 **CENTRE ALPHA CHOISY**
 Contacts : **Olivia TABASTE**
 ou **Ophélie DUMAS SINELLE**
 Les cours ont lieu au
 Centre Social CAF Belliard
 145, rue Belliard 75018 Paris
 Métro : Porte de Saint-Ouen
 ou à cultures sur cours 147, rue de Clignancourt
 Métro : Simplon
 ou au centre d'animation Binet 28, avenue de
 la Porte Montmartre 75018 Paris
 Métro : Porte de Clignancourt
 ou à ARES 57 avenue Michelet 93400 Saint Ouen
 Métro : Porte Clignancourt
 ✉ centre.alpha.choisy@orange.fr
 www.centrealphachoisly.com

- Atelier sociolinguistique (ASL)
 Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie
 quotidienne et de l'activité sociale et culturelle
- Atelier sociolinguistique (ASL) Emploi

Tout public
 Priorité aux habitants des
 quartiers Porte Montmartre /
 Porte de Clignancourt /
 Moskova et Amiraux / Simplon

Test et entretien
 Tarif : 15 €/trimestre

Inscription en septembre (et éventuellement en cours
 d'année, en fonction des places disponibles)

- Rythme : 2h/jour, 3 fois/semaine
- Jours : lundi, mardi et jeudi
- Horaires : en journée

10 **CENTRE D'ANIMATION BINET**
 Contacts : **Christine LE GALL**
 ou **Catherine GILABERT**
 28, avenue de la Porte Montmartre
 75018 Paris
 Métro : Porte de Clignancourt et Porte de
 Saint-Ouen
 Tél. : 01 42 55 69 74
 ✉ legallchris@orange.fr

- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)
 niveaux : débutant/ intermédiaire et avancé

Habiter le 17^e, 18^e ou
 Saint-Ouen

Gratuit

Inscription en septembre

- Jours : mardi, jeudi et vendredi
- Horaires : 9h30-12h15 et 13h45-16h

11 **SECOURS POPULAIRE**
 Contact : **Edith DELBES**
 6, passage Ramey 75018 Paris
 Métro : Marcadet Poissonniers
 Tél. : 01 53 41 39 39
 ✉ alpha@spf75.org

- Atelier d'alphabétisation (Alpha)
- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)

Tout public

Tarif : 12 €/an

Inscription en septembre au 6, passage Ramey

- Jour : lundi et jeudi
- Horaires : 14h-16h ou 19h-20h30

12 **ÉCOLE BINET**
 60, rue Binet 75018 Paris
 Contacts : **Claudette DUPRAZ** (école)
 ou **Maria SENG** (CASNAV)
 Métro : Porte de Clignancourt
 Tél. : 01 42 55 31 63 (école)
 ou 01 44 62 35 17 (CASNAV)
 ✉ claudette.dupraz@wanadoo.fr
 ✉ Maria-Ange.Seng@ac-paris.fr

- OUVRIR L'ÉCOLE AUX PARENTS POUR REUSSIR L'INTEGRATION
 (Dispositif Education Nationale)
- Atelier d'apprentissage du français axé sur l'école et la vie
 scolaire de l'enfant de la maternelle au lycée
 - Possibilité de s'inscrire au diplôme du Diplôme Initial de Langue
 Française (DILF), et du Diplôme d'Etudes en Langue Française
 (DELFL) A1, A2, B1

Être parent d'élève des écoles
 et collège de la Porte
 Montmartre

Gratuit

Inscription à partir de septembre
 et tout au long de l'année (se présenter directement
 aux horaires de l'atelier)

- Période de cours : octobre à juin (pas de cours
 pendant les vacances scolaires)
- Durée et rythme : 120h ; 2h/jour, 2 fois/semaine
- Jours et horaires : lundi et jeudi ; 14h00 - 16h00

Où ?

Quoi ?

Pour qui ?

Comment ?

Quand ?

13 TREMLIN THÉÂTRE DES TROIS FRÈRES

Contacts : **Leïla BAKTIAR** ou
Dragana SMILJANIC
39, rue des trois frères 75018 Paris
Métro : Abbesses ou Pigalle
Tél. : 06 12 59 08 59 ou
06 76 70 08 36
✉ dragana.s.media@gmail.com
✉ contact@tremlintheatre.fr
www.tremlintheatre.fr

- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)
Techniques théâtrales pour favoriser l'expression orale

Habiter le 17^e, 18^e ou
19^e arrondissement

Test et entretien : répartition
en 2 groupes de niveau

Gratuit

Inscription en septembre (et éventuellement en
cours d'année, en fonction des places disponibles)

- Rythme : 2h/jour, 2 fois/semaine
- Jours : mardi et mercredi
- Horaire : 14h-16h

Où ?

14 ACCUEIL GOUTTE-D'OR

Contact : **Séverine ZOUAOU**
26, rue de Laghouat 75018 Paris
Métro : Château-Rouge
Tél. : 01 42 51 87 75
✉ formation@ago.asso.fr

15 ACCUEIL LAGHOUAT

Contact : **Claude BENIERE (cours journée)**
Gilles GAUTIER (cours soir)
2, rue Richomme 75018 Paris
Métro : Château-Rouge
Tél. : 01 42 59 07 51
✉ laghouatcoordinateur@gmail.com

16 SOLIDARITÉ CHÂTEAU-ROUGE

Contact : **Jacqueline CHABOT**
6, rue de la Goutte-d'Or 75018 PARIS
Métro : Barbès-Rochecouart
Tél. : 06 52 58 20 93
✉ schateaurouge@yahoo.fr
www.alphaparis.fr

17 L'ÎLE AUX LANGUES

Contact : **Ludovic CARPENTIER**
23, rue Duployé 75018 PARIS
Métro : Marcadet Poissonniers ou
Marx Dormoy
Tél. : 06 65 90 44 31 - 09 84 10 60 66
✉ contact@lial.fr
www.lial.fr

Quoi ?

- Atelier sociolinguistique (ASL)
Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale et culturelle
- Participation possible aux autres activités du centre social

- Atelier d'alphabétisation (Alpha), ateliers sociolinguistiques (ASL), cours de Français Langue Etrangère (FLE)
- Sorties culturelles ponctuelles, projets à l'année

- Atelier sociolinguistique (ASL)
Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale et culturelle
- Atelier d'alphabétisation (Alpha)

- Atelier sociolinguistique (ASL)
Apprentissages autour des thèmes de l'école et de la parentalité
- Atelier d'alphabétisation (Alpha)
- Cours de français général (FLE)
- Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF) et au Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELF)
- Cours particuliers
- Ateliers de phonétique

Pour qui ?

Habiter la Goutte-d'Or

Alpha : femmes

FLE : tout public

Tout public à partir de 18 ans

Priorité aux habitants de la Goutte-d'Or, puis du 18^e arrondissement ou du nord-est parisien

Tout public
Priorité aux habitants de la Goutte d'Or

Cours de français général :
Tout public

ASL école : être parent
d'élève scolarisé dans une école du quartier

Comment ?

Tarif : 20 €/an d'adhésion

Test de niveau et entretien

Tarif : 20 €/an d'adhésion

Test et entretien

Tarif : 20 €/an d'adhésion

Test et entretien de 30 min

Tarifs : 10 €/an d'adhésion
ou 5 €/an d'adhésion (pour les étudiants, les - de 25 ans, les chômeurs ou les bénéficiaires du RSA)

Tarifs des cours : se renseigner auprès de l'association et sur le site internet

ASL école : participation libre

Quand ?

Inscription en septembre (et éventuellement jusqu'en novembre, en fonction des places disponibles)

Période de cours : d'octobre à juin, hors vacances scolaires

ALPHA

- Rythme : 3 fois/semaine
- Jours et horaire : lundi, mardi et jeudi ; 13h30-16h15

FLE

- Rythme : 3 fois/semaine
- Jours et horaire : mardi, jeudi et vendredi ; 9h15-11h30

Inscription en septembre

- Début des cours en octobre
- Rythme : 2h/jour, 2 fois/semaine
- Jours et horaires : lundi, mardi, mercredi ou jeudi, en après-midi ou en soirée

Inscription en septembre (et éventuellement en cours d'année, en fonction des places disponibles)

Atelier tout public

- Rythme : 3 fois/semaine
- Horaire : 19h à 21h

Atelier femmes

- Rythme : 3 fois/semaine
- Horaire : 9h à 11h

Inscription tout au long de l'année

- Rythme : de 2h/semaine à 6h/semaine
- Jours et horaires : se renseigner auprès de l'association et sur le site internet

L'apprentissage du français à la GOUTTE-D'OR

Où ?

18 LA MAISON VERTE
 Contact : **Danielle PETIT**
 127, rue Marcadet 75018 Paris
 Métro : Jules Joffrin
 Tél. : 01 42 54 61 25
 ✉ contact@lamaisonverte.org

19 ESSOR LANGUES ET PARTAGES CULTURELS
 Lieu des cours : se renseigner par téléphone
 Contact : **Dominique SANTAMARIA**
 75018 Paris
 Tél. : 06 51 82 31 92
 ✉ contact@association-essor.org

20 AVD / APPRENDRE, VIVRE ET DEVENIR
 Contact : **Saïd YOUSSEF**
 Adresse Postale : 25, rue Lantiez 75017 Paris
 19/21 rue de Chartres et 25 rue Polonceau
 75018 Paris
 Métro : La Chapelle, Barbès ou
 Château rouge
 Tél. : 06 14 43 32 15
 ✉ avd.formation@yahoo.fr

21 COLLÈGE CLEMENCEAU
 Contact : **M^{me} DJELAL** (Collège)
Maria SENG (CASNAV)
 43, rue des Poissonniers 75018 Paris
 Métro : Château rouge
 Tél. : 01 53 09 26 81 (Collège)
 01 44 62 35 17 (CASNAV)

22 ÉCOLE BUDIN
 Contact : **M PERRIN** (école)
Maria SENG (CASNAV)
 5, rue Pierre Budin 75018 Paris
 Métro : Marcadet Poissonniers
 Tél. : 01 46 06 21 49 (école)
 01 44 62 35 17 (CASNAV)

Quoi ?

- Atelier sociolinguistique (ASL)
 Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale et culturelle
- Sorties culturelles pour les familles

- Atelier sociolinguistique (ASL)
 Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale et culturelle
- Atelier d'alphabétisation, Niveau Alpha et FLE
- Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF)
- Cours individuels pour adultes et enfants

- Atelier d'alphabétisation
- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)
- Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF)
- Centre d'examens Diplôme Initial de Langue Française (DILF)
- Cours de phonétique
- Cours intensifs pour les salariés dans le cadre du CIF ou du DIF

OUVRIR L'ÉCOLE AUX PARENTS POUR REUSSIR L'INTEGRATION
 (Dispositif Education Nationale)

- Atelier d'apprentissage du français axé sur l'école et la vie scolaire de l'enfant de la maternelle au lycée
- Possibilité de s'inscrire au diplôme du Diplôme Initial de Langue Française (DILF), et du Diplôme d'Études en Langue Française (DELF) A1, A2, B1

Pour qui ?

Public : femmes
 Habiter le 17^e ou
 le 18^e arrondissement ou
 Saint-Ouen

Tout public

Tout public

Public adulte alphabétisé
 ou non.

Être parent d'élève dans
 une école du quartier

Comment ?

Test et entretien
 Gratuit

Test et entretien
 Tarif : 60 €/an d'adhésion/
 ateliers linguistiques
 Tarifs cours particuliers :
 10€ / heure

Test
 Tarifs selon les cours :
 se renseigner

Gratuit

Quand ?

Inscription : en septembre
 ▪ Période de cours : de septembre à juillet
 (hors vacances scolaires)
 ▪ Rythme : 2 fois/semaine
 ▪ Jour et horaire : lundi 14h30-16h

Inscription tout au long de l'année
 ▪ Rythme : 2h/jour, 3 fois/semaine
 ▪ Jours et horaires : se renseigner auprès
 de l'association

Inscription tout au long de l'année, en fonction des
 places disponibles
 3 sessions /an (septembre, janvier et avril)
 ▪ Jours et horaires (3 formules) :
 Cours du week-end (10h-12h ; 13h-14h ;
 14h15-16h15)
 Cours du soir (18h-20h30)
 Cours de jour (9h-12h30 ; 13h-17h)

Inscription à partir de septembre
 et tout au long de l'année (se présenter directement
 aux horaires de l'atelier)
 ▪ Période de cours : octobre à juin (pas de cours
 pendant les vacances scolaires)
 ▪ Durée et rythme : 2h/jour, 1 fois/semaine
 ▪ Jours et horaires :
 - Collège Clémenceau : jeudi ; 16h00-18h00
 - École Budin : lundi ; 16h00-18h00

Formations linguistiques à visée professionnelle

Où ?

Quoi ?

Pour qui ?

Comment ?

Quand ?

23

ADAGE

Contact : **Sandra Gidon**
17, rue Bernard Dimey 75 018 Paris
Métro : Porte de Saint-Ouen
Tél. : 01 58 59 01 67
✉ sandragidon.adage@orange.fr

- Formations linguistiques à visée professionnelle
- Parcours vers l'emploi pour femmes migrantes
- Formation Alpha et emploi - niveau débutant francophone

Public : femmes

Habiter à Paris

Gratuit

Inscription en septembre et octobre

- Durée de la formation : 609 heures dont 112 en entreprise
 - Période de cours : de novembre à avril
 - Jours et horaires : lundi, mardi, jeudi et vendredi ; 9h-12h30 et 13h30-17h
- Alpha et emploi :
- Rythme : 3h/jour, 3 fois/semaine
 - Horaire : 9h-12h

24

AEFTI PARIS IDF

Contact : **Moncef REZGUI**
Centre d'animation Binet
28, avenue de la porte Montmartre
75018 Paris
Métro : Porte de Clignancourt
Bus : 60 - arrêt Porte de Montmartre
Tél. : 06 23 35 71 85
✉ m.rezgui@aefti-paris.com
www.aefti-paris.com

- Apprentissage du français à visée professionnelle
- Parcours vers l'emploi pour un public en difficulté en majorité des femmes migrantes
- Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF)

Public : femmes et hommes demandeurs d'emploi en difficulté d'insertion

Test et entretien

Gratuit

Tarif d'inscription au passage du DILF : 65 €

Inscription en septembre

- Rythme : 3h/jour, 4 fois/semaine
- Jours : lundi, mardi, jeudi et vendredi
- Horaire : 14h-17h

25

ASSFAM PARIS

Contact : **Solenn Carrion**
2, rue Jules Cloquet 75018 Paris
Métro : Porte de Saint-Ouen
Tél. : 01 55 56 62 62/69
✉ paris@assfam.org

- Parcours linguistiques vers l'emploi

Pour les personnes déjà capables de communiquer à l'oral comme à l'écrit dans les situations de la vie courante

Habiter le 18^e arrondissement

Tarifs selon les cours : se renseigner

Se renseigner auprès de l'association

25

ASSFAM PARIS

Contact : **Solenn Carrion**
2, rue Jules Cloquet 75018 Paris
Métro : Porte de Saint-Ouen
Tél. : 01 55 56 62 62/69
✉ paris@assfam.org

- Alpha et parentalité

Pour des mères de famille n'ayant pas été scolarisées dans leur pays d'origine, mais ayant déjà pris des cours d'alphabétisation en France (niveau intermédiaire A1)

Gratuit

Inscription en septembre et tout au long de l'année

Formations linguistiques à visée professionnelle

Où ?

Quoi ?

Pour qui ?

Comment ?

Quand ?

2

CEFIL

Contact : **Claire VERDIER**
Espace linguistique
11 -13, rue de la Chapelle 75018 Paris
Entrée par le 2, impasse du Curé
Métro : Marx Dormoy
Tél. : 01 40 38 67 74
✉ cefil.asso@gmail.com
www.cefil.over-blog.com

- Formation français professionnel tous niveaux (Alpha, FLE, préparation de concours)
- Apprentissage du français à visée professionnelle dans les domaines de l'hôtellerie restauration et dans les services à la personne-aide à domicile

Formation français professionnel : salariés adultes en insertion (SIAE) ou en contrats aidés (CUI-CAE, Emplois d'Avenir)

Apprentissage du français à visée professionnelle : demandeurs d'emploi

Test et entretien

Tarifs selon les cours : se renseigner (salariés : prise en charge OPCVA)

Inscription toute l'année
Entrées et sorties selon disponibilités

3

CENTRE SOCIAL – ESPACE TORCY

Contacts : **Marion AGUILAR**
2, rue de Torcy 75018 Paris
Métro : Marx Dormoy
Tél. : 01 40 38 67 00
✉ marion.aguilard@ensparis.fr

- Apprentissage du français à visée professionnelle

Jeunes de 16 à 25 ans

Tarif : 20 €/semestre

Entrées et sorties selon disponibilités
2 sessions par an (septembre et mars)

26

LANGUES PLURIELLES

Contact : **Maëlle MONVOISIN** ou **Blanche PICHOT DE CHAMPFLEURY**
11-13, rue de la Chapelle 75018 Paris
Entrée par le 2, impasse du Curé
Métro : Marx Dormoy
Tél. : 01 40 38 67 77
✉ contact@langues-plurielles.fr
www.langues-plurielles.fr

- Formation en Français Compétence Professionnelle (FCP) : Alphabétisation, français langue seconde, Français Langue Etrangère, compétences clés (lecture, écriture, calcul, informatique), préparation de concours, ...
- Apprentissage des langues étrangères (anglais de l'accueil)

Tous les salariés éprouvant des difficultés en français

Pour certains projets : demandeurs d'emploi souhaitant travailler dans des secteurs spécifiques hôtellerie, restauration, mode, services à la personne

Dans le cadre de la formation professionnelle continue : financement possible via le plan de formation ou le Droit Individuel à la Formation (DIF)

Gratuit

Inscription tout au long de l'année

13

TREMPIN THÉÂTRE DES TROIS FRÈRES

Contacts : **Leïla BAKTIAR** ou **Dragana SMILJANIC**
39, rue des trois frères 75018 Paris
Métro : Abbesses ou Pigalle
Tél. : 06 76 70 08 36
ou 06 12 59 08 59
✉ contact@tremplintheatre.fr
✉ dragana.s.media@gmail.com
www.tremplintheatre.fr

- Parcours vers l'emploi pour femmes migrantes
- Apprentissage du français par le théâtre

Habiter le 17^e, 18^e ou 19^e arrondissement

Gratuit

Inscription en septembre (et éventuellement en cours d'année, en fonction des places disponibles)

- Jours : jeudi
- Horaires : 14h-17h

Où ?

27 **SALLE SAINT BRUNO – ESPACE DE PROXIMITE EMPLOI**
 Contact : **Sophie Thiebaut**
 19-21, rue de Chartres 75018 Paris
 Métro : Barbès - Rochechouart
 Tél. : 01 53 09 99 57
 ✉ sthiebaut@sallesaintbruno.org

17 **L'ÎLE AUX LANGUES**
 Contact : **Ludovic CARPENTIER**
 23, rue Duployé 75018 PARIS
 Métro : Marcadet Poissonniers ou Marx Dormoy
 Tél. : 06 65 90 44 31 - 09 84 10 60 66
 ✉ contact@lial.fr
 www.lial.fr

14 **ACCUEIL GOUTTE D'OR**
 Contact : **Séverine ZOUAOU**
 26, rue de Laghouat 75018 Paris
 Métro : Château-Rouge
 Tél. : 01 42 51 87 75
 ✉ formation@ago.asso.fr

20 **AVD / APPRENDRE, VIVRE ET DEVENIR**
 Contact : **Saïd YOUSSEF**
 Adresse Postale : 25, rue Lantiez 75017 Paris
 19/21 rue de Chartres et 25 rue Polonceau 75018 Paris
 Métro : La Chapelle, Barbès ou Château rouge
 Tél. : 06 14 43 32 15
 ✉ avd.formatio@yahoo.fr

Quoi ?

- Formation français professionnel
- Ateliers collectifs « parcours vers l'emploi » : Découverte des métiers et mobilisation vers l'emploi comprenant notamment formation linguistique, initiation à l'informatique, simulation d'entretiens et sensibilisation au droit du travail
- Accompagnements individuels vers l'emploi
- Réunions thématiques mensuelles sur des sujets de l'insertion professionnelles : « Les Pt'its dej de l'EPE »

- Atelier Relais vers l'Emploi (français à visée professionnelle)

- Stage de formation linguistique jeunes à visée d'insertion professionnelle
 - Module linguistique intensif
 - Module Développement des compétences sociales et confiance en soi
 - Module Découverte de l'Emploi
 - Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF) / Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELF) selon le niveau

- Atelier d'alphabétisation
- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)
- Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF)
- Centre d'examen Diplôme Initial de Langue Française (DILF)
- Cours de phonétique
- Cours intensifs pour les salariés dans le cadre du CIF ou du DIF
- Apprentissage du français à visée professionnelle

Pour qui ?

Habiter le quartier de la Goutte-d'Or
 Public en difficulté d'insertion professionnelle
 Migrants en difficulté linguistique
 Pouvoir comprendre et se faire comprendre à l'oral

Priorité aux habitants du 18^e arrondissement
 Orientés par un conseiller en insertion professionnelle (Pôle Emploi, PLIE, Mission locale, Espace Proximité Emploi...)

Jeunes (16/25ans)
 Etre récemment arrivé(e) en France
 Scolarisé(e) dans le pays d'origine (fin du collège)
 Communiquant un peu à l'oral en français
 Habiter en priorité les quartiers CUCS
 18^e arrondissement

Tout public

Comment ?

Gratuit

Ateliers Relais Emploi : participation libre

Test et entretien
 Gratuit

Test
 Tarifs selon les cours : se renseigner

Quand ?

Inscription à l'accueil
 Ateliers collectifs : 3 sessions par an
 Inscription :
 - En septembre
 - En décembre
 - En avril
 ■ Rythme : 3 à 4 fois/semaine
 ■ Jours : lundi, mardi et jeudi, parfois vendredi matin
 ■ Horaire : 14h-16h30 – vendredis : 10h12h
 Suivis individuels tout au long de l'année

Inscription tout au long de l'année
 ■ Rythme : 4h/semaine
 ■ Jours et horaires : se renseigner auprès de l'association et sur le site internet

2 sessions par an (septembre et mars)
 ■ Durée : 4 mois
 ■ Rythme : 18 heures par semaine

Inscription tout au long de l'année, en fonction des places disponibles
 3 sessions /an (septembre, janvier et avril)
 ■ Jours et horaires (3 formules) :
 Cours du week-end (de 10h à 12h, de 13h à 14h et de 14h15 à 16h15)
 Cours du soir (de 18h à 20h30)
 Cours du jour (de 9h à 12h30 et 13h à 17h)

► Les cours municipaux d'adultes (CMA) de la ville de Paris

Catalogue disponible à la **Mairie du 18^e** située au 1, place Jules Joffrin, à compter du 1^{er} septembre 2014
Métro : Jules Joffrin (Ligne 12)

Pour connaître les modalités d'inscription en ligne et s'inscrire sur la période du 1^{er} au 5 septembre, voir le site internet des Cours Municipaux d'Adultes : www.cma-paris.org

Du 1^{er} au 5 septembre, des professeurs des CMA accueilleront les publics pour les aider dans leur choix de formation :

- Site administratif des CMA (100, rue Réaumur 75002 Paris)
- CMA de Belleville (77, boulevard de Belleville 75011 Paris)
- CMA d'Alésia (132, rue d'Alésia 75014 Paris)

La plupart des cours ont lieu dans les écoles de 18h30 à 20h30, 2 à 3 fois par semaine. Mais il existe des cours en journée. Ils débutent à partir du 6 octobre.

Pour certains niveaux demandés, les candidats seront convoqués entre le 22 septembre et le 3 octobre pour des tests anticipés.

L'inscription n'est effective qu'en fonction des résultats aux tests et des niveaux ouverts dans l'établissement demandé.

► Les formations de l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration hors du dispositif CAI (Contrat d'Accueil et d'Intégration)

Publics :

- Candidats à la nationalité française
- Les femmes rencontrant des difficultés dans leur vie quotidienne du fait d'un manque d'autonomie linguistique
- Demandeurs d'emploi
- Signataires du Contrat d'Accueil et d'Intégration, ayant déjà terminé leur formation obligatoire et souhaitant poursuivre leur apprentissage du français
- Primo-arrivants (sans obligation de formation linguistique dans le cadre de leur Contrat d'accueil et d'Intégration)

5 parcours sont proposés selon les niveaux en français des candidats.

- ① : 240 h de formation pour permettre à un candidat peu ou non scolarisé d'obtenir le DILF
- ② : 105 h de formation pour permettre à un candidat scolarisé d'obtenir le DELF A1
- ③ : 160 h de formation pour permettre à un candidat peu ou non scolarisé d'obtenir le DELF A1
- ④ : 150 h de formation pour permettre à un candidat d'obtenir le DELF A2
- ⑤ : 120 h de formation pour permettre à un candidat d'obtenir le B1 oral

Rythme : Intensif (de 20 h à 30 h/semaine)

Semi intensif (de 10 h à 20 h/semaine)

Extensif (de 5h à 10h/semaine)

Possibilité de cours le soir et le samedi

Pour orienter une personne vers ce dispositif, prendre rendez-vous avec COALLIA par téléphone au 01 53 44 76 90 ou par courriel : ofii75@coallia.org

Quels cours, pour qui ?

Où ?

Public migrant francophone non ou peu scolarisé

(FOF = Français sur Objectifs Fondamentaux)

Cours annuel : 180 h - 41 €

- École élémentaire 5, rue Pierre Budin **28**
Paris 18^e (lundi, mardi et jeudi ; 18h30-20h30)

- École élémentaire 33-35, rue de l'évangile **29**
Paris 18^e (lundi, mercredi et jeudi ; 18h30-20h30)

Public non francophone non scolarisé dans le pays d'origine

(FOA alpha = Français sur Objectifs Adaptés Alpha)

Cours annuel : 180 h - 62 €

- École élémentaire 18, rue Sainte Isaure **30**
Paris 18^e (lundi, mardi et jeudi ; 18h30-20h30)

Public non francophone peu scolarisé dans le pays d'origine

(FOA L = Français sur Objectifs Adaptés alphabet latin)

Cours annuel : 180 h - 62 €

- École élémentaire 18, rue Sainte Isaure **30**
Paris 18^e (lundi, mardi et jeudi ; 18h30-20h30)

Public non francophone peu scolarisé dans le pays d'origine

(FOA NL = Français sur Objectifs Adaptés alphabet non latin)

Cours annuel : 180 h - 62 €

- École élémentaire 18, rue Sainte Isaure **30**
Paris 18^e (lundi, mardi et jeudi ; 18h30-20h30)

Public non francophone scolarisé au moins jusqu'à l'âge de 16 ans

(FLE = français langue étrangère)

Cours semestriels : 60 h - 93 €

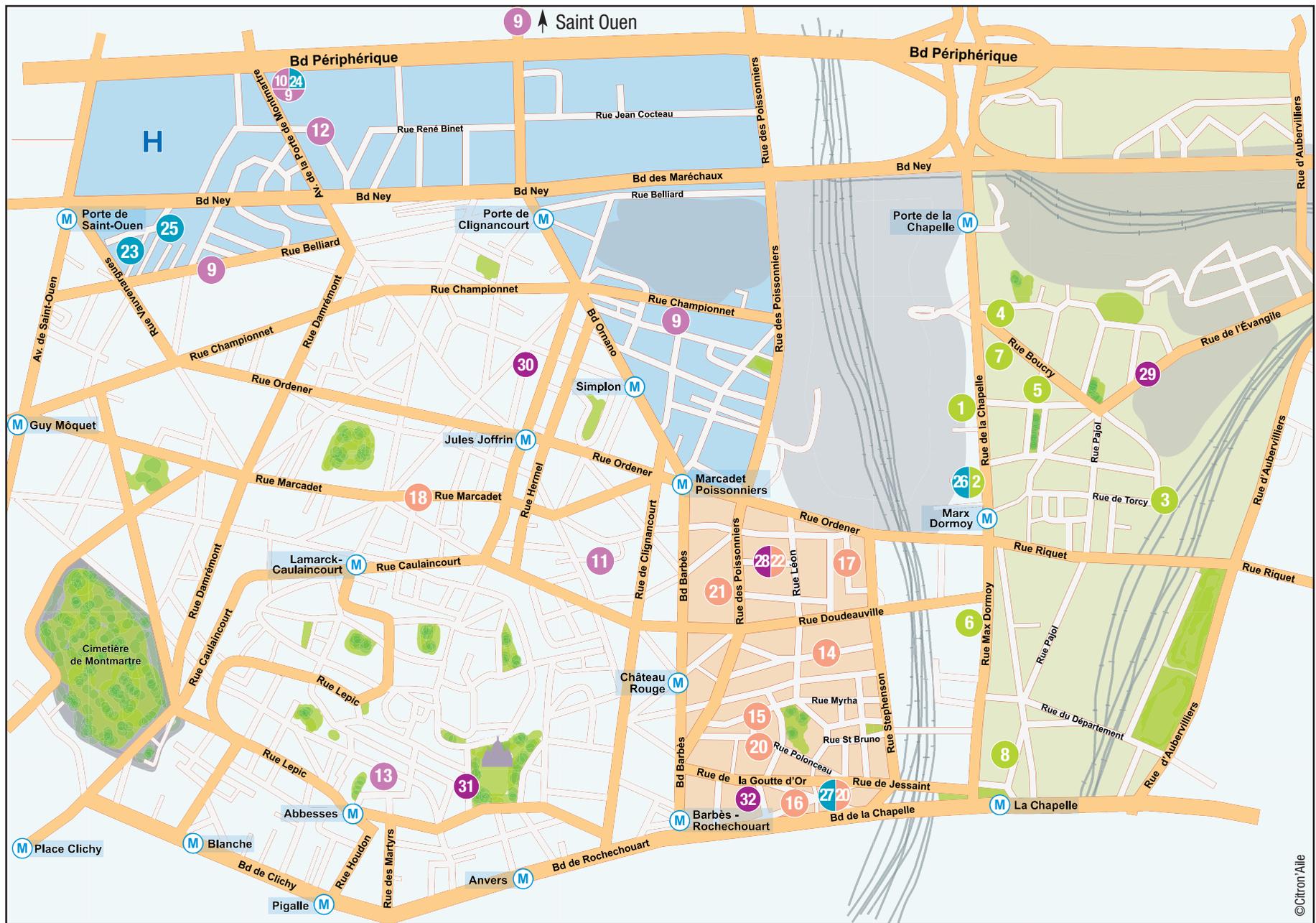
- École élémentaire 1, rue Foyatier **31**
Paris 18^e (lundi et mercredi)

Public migrant francophone non ou peu scolarisé

(FOF SI = Français sur Objectifs Fondamentaux avec approche du Support Informatique)

Cours annuel : 180h - 41 €

- École élémentaire Polyvalente 49 bis, rue de la Goutte d'Or Paris 18^e (lundi, mardi et jeudi ; 18h30-20h30) **32**



La Chapelle - Porte d'Aubervilliers

- 1 Atouts cours (lieux des cours dans les 10^e, 17^e, 18^e, 19^e et 20^e arr.)
- 2 CEFIL
- 3 Centre social - Espace Torcy

- 4 La Clé des mots
- 5 Culture 2+
- 6 École Max Dormoy
- 7 École Maurice Genevoix
- 8 École Pajol

Porte Montmartre - Porte de Clignancourt / Moskova et Amiraux / Simplon

- 9 Centre Alpha Choisy
lieu des cours :
Centre social CAF Belliard
Cultures sur cours
Centre d'animation Binet
ARES

- 10 Centre d'animation Binet
- 11 Secours Populaire
- 12 École Binet
- 13 Tremplin théâtre des trois frères

La Goutte d'or

- 14 Accueil Goutte-d'or
- 15 Accueil Laghouat
- 16 Solidarité Château-Rouge
- 17 L'Île aux langues
- 18 La Maison Verte
- 20 AVD
- 21 Collège Clémenceau
- 22 École Budin

Formations linguistiques à visée professionnelle

- 23 ADAGE
- 24 AEFTI
- 25 ASSFAM Paris
- 26 Langues plurielles
- 27 Salle St-Bruno - Espace de proximité emploi

Cours municipaux d'adultes

- 28 École élémentaire Budin
- 29 École élémentaire Évangile
- École élémentaire St Isaure
- 30 École élémentaire Foyatier
- École élémentaire Polyvalente Goutte d'Or

► Lexique

Actions linguistiques à visée professionnelle : apprentissage du français visant l'autonomie des personnes dans un contexte professionnel ou d'insertion professionnelle par l'acquisition de connaissances sur le monde du travail et sur les secteurs professionnels.

ASL (Atelier sociolinguistique) : désigne un apprentissage visant à l'autonomie sociale et citoyenne.

Atelier d'alpha (alphabétisation) : désigne un apprentissage de la lecture et de l'écriture pour un public non scolarisé dans son pays d'origine.

Atelier de FLE (Français Langue Étrangère) : désigne un apprentissage de l'oral et de l'écrit pour un public déjà scolarisé dans son pays d'origine.

Compétences clés : ensemble de connaissances, d'aptitudes et d'attitudes appropriées à un contexte. Les compétences clés sont celles nécessaires à tout individu pour l'épanouissement et le développement personnel, la citoyenneté active, l'intégration sociale et l'emploi.

DEL F pro : Diplôme d'Étude en Langue Française, option professionnelle.

DILF : Diplôme Initial de Langue Française.

Illettrisme : situation d'une personne de plus de 16 ans qui a été scolarisée en langue française et qui a une maîtrise insuffisante de l'écrit et des compétences de base pour être autonome dans les situations simples de la vie quotidienne.

TCF ANF : test de connaissance du français pour les candidats à la nationalité française qui doivent justifier de leur niveau de français.

Des informations sur les offres disponibles pour l'apprentissage du français à Paris peuvent aussi être trouvées sur le site Réseau Alpha : <http://www.reseau-alpha.org/apprentissage>.

Les structures parisiennes sont invitées à publier et à mettre à jour elles-mêmes leurs informations pour assurer leur exactitude.

Plus d'informations sur paris.fr - Rubrique apprentissage du français

**TOUTE L'INFO
au 3975* et
sur PARIS.FR**

*Prix d'un appel local à partir d'un poste fixe sauf tarif propre à votre opérateur